Ն՝ 434

1878 ՓԵՏՐՈՒԱՐԻ ԷՎՎԵԼ 12 ՇԱԲԱԹ

ԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

ԹԷՐՃԻՄԱՆԸ ԷՖԷՐԵՍԸ

ՄԷԿԱՍՏԸ ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԻ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԷԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՈՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ
ՍԹԱՄՊՈԼ ԻԶԻՒՆ
Պիր սէնէլիք . . . 320 ղ.
Ալթը այլըգ . . . 170 »
Իւչ այլըգ . . . 90 »
Գայիմէ 100 ղրուշ հիսապիւլէ
ՎԻԼԱՅԱԹ ԻԶԻՒՆ
Պիր սէնէլիք . . . 400 ղ.
Ալթը այլըգ . . . 210 »
Իւչ այլըգ . . . 110 »
Գայիմէ 100 ղրուշ հիսապիւլէ
Բօսթա իւճրէթի տախիլ պիր։

Մէմալիքի էճնէպիյէտէ վէ գայիմէ թէտավիւլ իթմէյէն վիլայէթատա, ապոնէ պէտէլի վէ եախօտ բօսթա իւճրէթի, օրքէյի խալիսէ օլարագ ալդ օլունաճագ տըր։

1 ղրուշլուգ գայիմէ վէ 20 բարա բուլ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ
Պէհէր սաթրը իկիւն
1 վէ 2 ինճի սահիֆէլէրէ 10 ղ.
3 իւնճիւ սահիֆէյէ 6 »
4 իւնճիւ սահիֆէյէ 4 »
Գայիմէ 100 ղրուշ հիսապիւլէ
ԻԹԹԱՐ Զանդա, Շիրքէթի վէ ուսուլու սարրաֆիյէյէ այիա օլան իլանաթըն պէհէր սրրատը
2 վէ 3 ինճի սահիֆէլէրէ 6 ղ.
4 իւնճիւ սահիֆէյէ 4 »
Էքրա 100 ղրուշ հիսապիւլէ

Մէվատը նաֆիյա տայիր մուսպահասաթ մէճճանէն պա-պուլ օլունաճաղը կիպի, ամ, ճ օլունմայան էվրաղ, սահիպինէ իտաէ օլունամազ։

1 ղրուշլուգ գայիմէ վէ 20 բարա բուլ

Իսարէխանէսի վէ մաթպասը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ էսկի Պապը Զապթիյէ սոգաղը քէօշէսինտէ նումէրօ 8 տէ տիր։ — Ղազէթանըն ուսուլը իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիա քեաֆիյէի մէվատտ հագգընտա, Պէյտիրի ղազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունաճաղը կիպի, քեաֆիյէի մէքեաթիպին տախի անրն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԱՍԻԹԱՆԷ 12 ՓԵՏՐՈՒԱՐԻ ԷՎՎԵԼԻ

ԻԹԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Թաշրա ապօնէլէրի-Պէյնէն, ապօնրման միւտտէթլէրի խիթամ պուլուսա, թէքրար տէվա՛ իթմէք իսթէյէն զէվաթը, ապօնրման Կպէտէլինի պիպա թէէխիր իտարէխանէ միվէ կէօնտէրմէյէրի խասէթէն իսթիֆատ Կօլունուր։

ՀԱԼԸ ՀԱԶԸՐ

Էյրօբա թէլէկրաֆլարընտա մուհիմ պիր չէյ կէօրէմէտիք։ Եարընն չարշամպա Ֆրէնկլէրէ վէ լատէթը հազրէթը իսա եօրթուսու օլտուզունտան, վէ Էյրօբանընն հէր թէրաֆընտա պու պէօյիւք եօրթուտան պիր գաչ կիւն էվվէլ վէ պիր գաչ կիւն սոզրա հէր տէվայիր թաթիլ իսթէր օլտուզունտան, Գէվդէլատէ զուհուրաթ օլմազ իսէ, Էյրօբատան մուհիմ պիր խապէր պէքլէյէմէյիզ։

Պու թաթիլ պիզէ տէ ֆըրսաթ վիրիր պիր ազ տա ահվալը հազրէրէի տախիլիյէմիզտէն պահս իթմէյէ։

Էյրօբա Պիզիմ հարպ բոլիթիգասընը թէրք իտուպ, սուլհ բոլիթիգասընա տուխուլ իթմիյմիզի կէօրէրէք, հէր թէրաֆտան իւզէրիմիզէ թէպրիրքէր եաղսընը յօր։ Թէրճէմանը էֆքեար ազիմ թէէսսիֆլէ պունու կէօրէպիլիր։ Չիւնքի զուհուր իթմիյի կիւնտէն պու անէտէք մաթպուաթտա պու սուլհ բոլիթիգասընը իլթիզամ իտէն եալընը քէնտիսի օլտու զանն իտէրիզ։ Կէչէն սէնէ թամ պու վագթլար, մուհարէպէ իսթամ պուլուպ, Ռուսլար Ասիսթէֆանօվա կէլէլի, եւնէ հարպ սէպէրի, վէ Էյրօբա կաղէթալէրինէ տէտիյի կիպի, հարպ թէրաֆտարընը մէմալիքիմիզտէ հիչ նօգսան պուլմատը, վէ չու սօն կիւնլէրէտէք պէօյիւք վէ քիչիւք հէր սընրֆտան հարպը լապիտ կէօրէնէր տէ բէք չօղ ուտու։

Բօսոբ գըյամը, Պուլկարիսթան իսթիլալը, Արնաուտլուգ իթթիհատը, Պօսնա գըյամը վէ էմսալի օլան վագաալարա հէպ հարպ մանասը վիրիլիր իսի պէօյիւք վէ ազըր պիր ալթընտա էգիլիպ թիւքէնտիքտէն սօղրա, պիր սէնէ տահա հարպ հիյէթինտէ պուլունտուգ, վէ պու իքինճի սէնէ էվվէլքի սէնէտէն գիատէ Պիզէ ազըր պաստը։ Ազըմըզ վարմազ քի, տահա գիատէ Պիզի խարապ իթտի, տէյլիպիլիր։

Լաքին Պիզ նիչին տայիմա պու հալէրտէ պուլունուրուզ։ Չիւնքի տայիմա հագիգէթի պըրազըպ խայալտա սարըլըրըզ։ Վէ հալա պու կիւն պու սաաթա գատար տէվայիրի բէսմիյէտէն սարֆը նազար իթթիֆիմիզ հալտէ խայգըմըզ հալա խայալտի իչինտէ տիր։ Վէ պուլունտուգ մուզ հալին ազըրլըզընը աղնայան տա եօղ, ազնաթան տա։

Թէրճէմանը էֆքարընը մուհագգագ իսթարաթը վագթընտա տիյնէնէյիտի, բէք չօղ միւշքիլաթտան վէ բէք չօղ սարֆի։ Եաթտան տա վագթընտա գուրթուլունուր իտի։ Վէ պու կիւնքի կիւն պիր թիւն էվրօբանընն ատէթա չէտիտ պիր իպրամը իկէ սուլհ բոլիթիգասընը իսթիյարէ մէճպուր օլաճաղընընը, քէնտի հիսէնիւ ըրզամըզլա պունու իսթիեաբ իթմէքլէ ինտէլ Էյրօբա հէր խուսուստա տահա զիատէ քէսպը շէրէֆ վէ իթիպար իթմիշ օլուրտուք։ Լաքին շիմտի հէր նէ օլտու իսէ օլտու, խահ նախահ իշլէր կէլէր օրաեա, նէրէտէ քի հիչ օլմազ իսէ ալթը այ էվվէլ պուլունմայըրը։ Վէ պու կիւն եէնէ խայալտը թէրք իթսէք, եարընն եէնէ պիր ճատտէյի սէլամէթ նասսը գատէմ իթմիշ օլուրուզ։

Նասըլ քի Էվրօբանընն հէր թէրաֆընտան վարիտ օլան ըէսմի վէ զայրի ըէսմի իսպարտա վէ իսթարտա իլէ ճիւմլեեէ մալիսմ տիւր, Էվրօբա Պիզտէն ըսթըլաճաղ իսթէմէյօր, ըսլահաթ իսթէյօր, վէ էյնի պու ըսլահաթը տա եէնէ եալընընը մատտիյատտա կէօրիւրսէք, եէնէ խայալտի իլէ ուզրաշմազ տա օլտուզումուզ թէպէյեւնիսի իսէ։ Մատտիսաթը պէրապէր, վէ պէյքիմ անտէն տէ զիատէ, Պիզէ լապիտ օլան մանէվի ըսլահաթ տըր, ագլ վէ ֆիքիր ըսլահաթը տըր, քի պուլունտուզումուզ հալի թէքմիլ ազնամագ գազիյէսինտէն իպարէթ տիր։

Պիր միլքին ահալիսինին գատրինի թէրֆի իտէն եալընընը մատտիյաթը տէյիլ տիր։ Ահալի զէնկին օլուր իսէ տէվլէթ տէ զէնկին օլուր տէնիր, լաքին զէնկինլիք պիր հիւնէր, մարիֆէթ վէ չալըշմազ հասըլ իտէն տէ եէնէ ինսանընն ագլը տըր քի, հէմ չալըշըր, հէմ չալըշտըրըր, եէր եիւզիւնտէ նէվար իսէ ճիւմլէսինի քէնտի խայրընա չալըշտըրագտան մատտա, այլ կիւնէշի վէ եըլտըզլարը պիլէ ինսան քէնտի խըզմէթինէ վէ ուզրունա չալըշտըրըր, վէ պու տա չիւպհէսիզ ագլ իլէ օլուր։

Ինսան կիւնէշի վէ ըշըզընը քէնտի խըզմէթինէ թային իտէրէք, պիր մահիր ըէսսամընն չալըշըպ չապալայըպ պիր այտա՞ հասըլ իտէմէյէճէյի թասվիրին տահա ալասընը վէ տահա միւքէմմէլինի պիր գաչ սանիյէտէ կիւնէշ ըշըզը իլէ հասըլ իտէպիլիր, վէ տահա պաչգա պէնտիւրիւ խըզմէթլէր տէ եէնէ օ կիւնէշէ կէօրտիւրիյօր, վէ պունլարտան նիչէ հատտա իւ հիսապա կէլմէզ սերվէթ մէնպալերի պուլույօր, նէ՞ իլէ, հէպ ագլը իլէ։ Պէնաէն ալէյհ հէր ֆէրտին վէթանընա, տէվլէթինէ վէ միլլէթինէ պօրճլու օլտուզու շէյ եալընընը մատտի վերկի, եանի ագճէ, զուրուշ եա մահսուլ տէյիլ տիր։ Պու ճիհէթլէ ինսան օրմայանլարատան տա իսթիֆատէ օլունանիլիր։ Ինսան մանթուպ օլունան եալընընը եիւն իլէ տէրի տէյիլ տիր, վէ ինսան վերկիսի եալընընը պու տէյիլ տիր։ Ինսանտան վաթան, միլլէթ վէ տէվլէթ պիր ագըլ վերկիսի տէ մանթուպ իսէր քի օ տա ագըլ զէնկինլիյինտէն հասըլ օլսալիր։

Եիւզ զուրուշ վերկի վիրէն, վէթանընա մատտի պիր խըզմէթ իթթիյի կիպի, օնա գրյասէ պիր ագըլ վերկիսի տէ վիրէպիլտիյի հալտէ վէթանընա տահա պէօյիւք պիր մանէվի խըզմէթ տէ իթմիշ օլուր։ Պու տէլէմտէ նիչէ պիր բարա վերկի վիրմէյէն ատամըր ագըլլարը իլէ էշլէր չէյլէր պուլմուշլար տըր քի, միլիօնլարքա էմալլերինի էհհա իթմիշլեր, վէ խաղինէի տէվլէթէ տախի միլիօնլար իլէ վարիտալարը հասըլ իթմիշլեր տիր։

Լաքին պու տա իքի թէրաֆը միւքէլլէֆ իտիճի պիր հուգուգ վէ ֆէրայիզ մէսէլէսի տիր։ Միւտիրան տա զիյրի իտարէլէրինտէ օլան խալգտան սալթ մատէն ալրահայրպ, պիր ազ տա ագըլ ալրամալը տըր։ Եանի սալթ վարիյէթինէ բայէթ իթմէյիպ, պիր ազ տա ագլա բայէթ վէ հիւրմէթ կէօսթէրմէյէ տիր։ Պիր ահալիտէն եալընընը եիւն վէ տէրի մանթուպ օլունտուզու հալտէ օ ահալի տէ օնլարը համիլ օլանլարընն հիյէթինտէն պաչգա պիր եիւքսէք հիյէթ տահա քէսպ իտէմէզ։ Իտարէ վէ բոլիթիգանընն էն պէօյիւք էսրարը, ատամը ատամ եէրինէ դօյմագտա վէ ատամա ատամ մուամէլէսի իթմէքտէ տիր։ Ահիհ պիր ըսլահաթ սէմէրէսի տէ հէր չէյտէն էվվէլ պու նօգթատա կէօրիւլմէյլի տիր։ Տիյնէյէն սէօյլէյէնտէն արիֆ օլմագ կէրէք տիր, զարալը մէսէլի սահիհ պիր չէյ մի տիր ատամա։ Պունա ճէվապ վիրէճէք, միսթագպէլ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պապը Ալի հէր տիւրլիւ ըղահաթ գանունլարը թանզիմլէյէ մէշղուլ օլտուզու միսիլլիւ, վիլայաթընն ըսլահաթը թէշքիլէյէսի զիմընտա մուգատտէմա խարիճիյէ նազրը Դարաթէօտօրի բաշա հազրէթլէրինէ թահթը ըրասէթինտէ օլարագ ինըգաա իթմէքտէ իքէն մուախարէն բաշի միւշարիէյէ հազրէթլէրինէ կիրիտէ մէմուրիյէթլէրի միւնասիպէթիյլէ Իզզէթ բաշա հազրէթլէրինէ թահթը ըրասէթինտէ եճթիմա իթմէքտէ պուլունմուշ օլան գօմիսիօն, վէզիյիֆի մէմուրէսինի իքմալ իթթիյինտէն, եագընտա պիր մուֆասալ լահիհի ըսլահիյէ վիրէճէք տիր։

— Շարգի Ռումէլի գօմիսիօնը մուխթէլիթի, քեանունի սանիի էֆքէնէճինէ Ձ անէէ գատար թաթիլի միւզաքէրաթ իթմիշ օլմաղլա, գօմիսիօն աղասընտան պիր թագրմը Ցերսաատէթ պու կիւն վէ եախօտ եարընն կէլէճէճքլէր տիր։ Ֆագաթ սատատէթլու Ապրօ էֆէնտի հազրէթլէրի Ֆիլիպատէ գալաճագ տըր։

— Ճէպէլի Լիվանան միւթէսարրըֆը Բիւսթէմ բաշա հազրէթլէրինին Շարգի Ռումէլի վիլայէթի վալիլիյինէ թային պույուրուլմաղընը խապէրի քէսպի սըհհէթ իթմէքտէ տիր։ Վէ-էնընն ըրվայէթինէ կէօրէ, Ռուսլար պու խուսուսա մուվաֆագաթ իթմէմէքտէ իսէլէր տէ, տիւլի տաիրէ էքսէրիյէթ իզզէ զապուլ իթմէքտէ իմիշլէր։

—Ուսուլը մուհաքէմէի մէտէնիեէ գանունունուն լայհասը եաբըլմըշ, վէ մէճլիսի մէպուսանընն հիյնի իճթիմաընտա մէճլիսի մէզպուր թարաֆընտան թէզգէդ վէ թաստիգ իսիմէք իւզրէ հազըրլանմըշ տըր։

—Կիրիտ վիլայէթի վալիլիյինէ թային պույուրուլան Ֆօթիատիս բաշա հազրէթլէրի, շէհրի հալը ռումինին Զնճի ճումա իրթէսի կիւնիւ մահէլի մէմուրիյէթլէրինէ միւվասէլէթլէ, ֆէվդէլատէ իհթիրամաթլա գապուլ օլունմուշ տուր։

—Ցերսաատէթ իլէ Լոտիրնէ պէյնինտէ օլան թէլէկրաֆ խաթթը պոզուլմուշ տուր։

—Իսթանպօլ սոգաղլարընը էլէգթրիք ըշըգյա թէնվիր իթմէք իւզրէ պիր Ֆրանսըզ գումբանեասը թէշքիլ իթմիշ տիր։

(Վ-ԹԷՐ)

Շիմալէյ տէկին կաղ վէ հաթթա զէյթին եաղը ըշըգընը պիլէ կէօրմէմիշ օլան շու սօգաղլարընն աճապա պիրտէն պիրէ էլէգթրիք ըշըգյա թէնվիրի նէ՞ թօհաֆ չէյ օլաճագ տըր։

—Հապսխանէլէրին ըսլահը ահվալը խուսուսունտա թէտգըգաթ վէ միւզաքէրաթը լազմէյի իճրա իլէմէք իւզրէ, Այանտան սաատէթլու Սերվիչէն էֆէնտինին թահթը ըրասէթինտէ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլունմուշ տուր։

— Մէմալիքի շահանէտէ էն գիատէ միւհիմ օլունան գանունլարատան պիրի տէ ուսուլը մուհաքէմաթը ճէզայիյէ գանունու օլտուզու հալտէ, պունուն իչիւն վագթըյլա Շուրատ տէվլէթատ թէշքէքիլ իտէն պիր գօմիսիօն, Ֆրանսըզ ուսուլը մուրաֆատաթլընը էսաս իթթիխազ իլէ միքէմմէլ պիր գանուն լայհասը եարմըշ, վէ լայհատ մէզպուրէ միւթէատտիտ հէեէթլէր մարիֆէթիյլէ թէտգըգ գելընմըշ իտի։

Շիմտի, լայհատ մէզպուրէնին իքմալը թէտգըգաթը, իլմի հուգուգատ վուգուֆու վէ ուսուլը ատլիէի մէմլէքէթիմիզտէ թէճրիւպէի ֆիլիյէսի մաիլիմ պուլունան ատլիեէ միւսթէշարը աթուֆէթլու Վահան էֆէնտի հազրէթլէրինէ թահթը ըրասէթինտէ միւնագրա պիր գօմիսիօնա հէվալէ պույուրուլմաղլա, մէզքուր գօմիսիօն լայհատ մէզպուրէնին թէտգըգաթընը իքմալ իթմէք իւզրէ օլուպ, լէտէլ իգթիզա, էճնէպի գանունշինասըրընը տախի ճէյլպ իլէյէրէք, անլէրլէ միւզաքէրէ իթմէքտէ իմիշ։

—Վարնատան ալընան պիր մէքթուպա կէօրէ, Պուլղարլար օրատա պուլունան քէօրէքլէրէ զէհիրլի էթմէք վիրուպ կիճէտէ իքի եիւզ գատարընը թէէֆ իթմէքտէ իմիշլէր։

— Պիր գաչ կիւնատէն պէրու ֆուրթունալարատան նաչի Ագ տէնիզ վէ Դարա տէնիզտէն Զօղաղ իչինէ բէք չօղ պալըգ կիրմիշ, վէ էն աճէմի պալըգճըլար պիլէ եէվմիեէ պիր գաչ գէյէ պալըգ թուրթմուշ վէ խուսուսա տալեան սահիպլէրի իհեա օլուպ կիթմիշլէր տիր։

Իշպու էյատտա ֆուգարա իչիւն մէտարը թէայիւշ օլաճագ իշպու պալըգ քէսրէթինտէն իսթիֆատ իտիմէսի մէմուլ իքէն, պու պալըգլար մատրապազլար էլինէ տիւշերէք եւնէ մէմուլ տէրեճէ էհվէն սաթըլմամը, վէ չու պալըգ քէսրէթի, սատէ տալեան սահիպլէրի իլէ մատրապազլարը սէվինտիրմիշ տիր։

—Ցիւնքի բազար իրթէսի կիւնիւ խարիճիյէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէ սիւֆէրաի էճնէպիէյի գապուլ կիւնիւ օլմազ միւնասիպէթիյլէ, ինկիլիէրրա վէ Ֆրանսա վէ Լունան սիւֆէրասը խարիճիյէ նազրը բաշա հազրէթլէրիյլէ կէօրիշիւքտէն սօնրա, զաթը հազրէթի Սատարէթէնահի իլէ միւլազաթ իլէմիշլէր տիր։

ՖՐԱՆՍԸԶԸՆ ԷՐԵՔԷ ՄՕՏԻՍՊԱԼԱՐԸ

(13 Դեկտ. Տեսչ Նէ-ըրէն.)

Կէչէն կիւն Ֆրանսըզըն չամաշըրճը գատընլարընտան պահս իթտիյիմտէ, Ֆրանսըզ մատամլարը-նրն իւսթիւնէ պաշընա տիւզէն վիրէնլէրին, մութլագա տիշէհլի թագըմընտան օլմատըղընը տա պէյան իթմիշ իտիմ։

Ֆրանսատա մատամլարը զիյատ պիչիմլի, էնտամը, վէ եագըշըգը կէօսթէրմէք ֆէննինտէ էրքէք մօտիսթալարըն տա պէօյիւք պիր հիսսէսի վար շիմտի։

Վագատա պանա գալսա, պիր հիւսնա տիշէհլի, պայադը պիր էլպիսէ տէ կիյինսէ, երինէ կիւզէլ կէօրիւնէպիլիր։ Լաքին Ֆրանսըզ տամալարընը էքսէրիյէթի պու էֆքեարտա տէյիլէր վէ պու իչէ պիր կէօզ իլէ պագմայլար։

Շիմտի էրքէք մօտիսթէրին էհէմմիյէթի, սէնէ պէ սէնէ թէզայեիւտ իթմէքտէ տիր, միշթէրիլէրինէ թագտիմ իթտիքլէրի բուսուլալար տա քէղալիք։

Եաշըմ տօկուննա օլսուղունտան, տահա պէնիմ խաթրըմտա տըր օ վագթլար քի, եալընըզ թօհաֆէը մաղազալարընը թէզկեահտար գըզլարը, պիղիմ (ինկիլիզլէրին) նօթարլարը կիպի ալճանֆէս ֆիսթանլար կիյէրլէր իտի։ Լաքին չիմտի պէսլէմէ եա իչճի գատընլարտան մատտա, հէր սընըֆ ֆամիլեալար իբէք ֆիսթան կիյմէքտէ տիր, վէ տահա թաճիւպէ չայան օլանը տա չուտուր քի, ճիմէսի տէ ագըլտան խարըճ պիր սիւրաթլա էն սօն մօտա ֆիսթանլարը կիյէրլէր։

Ֆիլան տիւշէս պիր եէնի մօտա Գօսթիւմ կիյինտի մի, ալթը հաֆթա կէչմէզ իքի եիւզ պին մատամլար օնուն գալըպընը չըգարըպ, քէնտիլէրի տէ կիյինէճէքլէր տիր։ Լօնտրատա պու գատար մօտա մէրագը եօգ տուր։

Լաքին էվվէլա շունու տա թէքրար սեօյլէրիմ քի, Ֆրանսըզ պէսլէմէլէրի ինկիլիզ պէսլէմէլէրինտէն ադըլը տըրլար։ Ինկիլիզ պէսլէմէլէրի ուճուզ տանթէլալար վէ սայը խաֆիֆ թէզեինաթ իլէ քէնտիլէրինի սօն տէրէճէ տօնանմայը բէք սեվէրլէր։ Լաքին Ֆրանսըզ պէսլէմէլէրինին վէ իշճի գաբրլարընը ալէսսէվիյէ պըեաֆէթլէրի, պիր պէյազ եիւն շապգա վէ պիր տէ պասմա ֆիսթան տըր, բէք բէք օ տա բաղար կիւնլէրի, պիր խաֆիֆ իբէք մէնտիլ օմուզլարընա ալապիլիրլէր։ Պաղէն ֆագաթ բէք ազ մէրինօ ֆիսթան կիյէնլէր տէ պուլունուր։

Ֆրանսըզ պէսլէմէլէրինին չօղունուն հալի, ինկիլիզ պէսլէմէլէրինէն ալա տըր, չիւնքի այըդլարընն տէօրթտէ իւչիւնիւ կիտէրլէր հէր այ իտարէ պանգալարընա եաթըրըրլար, թա պիր եիրմի լիրա բէյտա իտինճէյէ-տէք։ Պունու բէյտա իթտիլէրմի, կիտերլէր Բարիս շէհրի բիանգօսունտան պիր պիլէթ սաթըն ալընլար քի, պախթալարը եա դըսմէթլէրի վար իսէ, քէնտիլէրինէ ալթը պին լիրալըգ պիր բիանգօ գաղանտըրապիլիր։ (Զիւնքի հէր իւչ այտա պիր քէրրէ պէօյլէ պիր բիանգօ չէքիլիր։)

Վագատա Ֆրանսըզ պէսլէմէլէրինին տէ բուպայա մէրագլարը եօգ տէյիլ տիր։ Լաքին պիր հիսսի թապիլ իլէ, պուլունտուգլարը հալէ կէօրէ գէյանֆէթ կիյինմէյի տէ իտրաք իտէրլէր։ Պունլար իտարէլէրինի օ տէրէճէ էյի պիլիրլէր քի, գուտրէթլէրինտէն զիատէ բուպայա մասրաֆ իթմէզլէր, չիւնքի քէնտիլէրինի պիր տամահա պէնզէթմէք իչիւն եա օնլար կիպի էն սօն մօտայը կիյմէլի տիրլէր, եա եօգսա էն ալասընտան օլմայրպ տա էօյլէ ուեար ույմազ պայադը էլտիվէն եա պօթին կիյմէյի պէօյիւք թէլէֆ եա միւսէյիպլիք ատտ իտէրլէր։

Պիր քէրրէ պիր Ֆրանսըզ գարըսը պաշընա պօնէ կիյէրքէն, շապգա կիյէպիլմէք տէրէճէսինէ գատար եիւքսէլտի մի, արթըգ իչի կիւճիւ քէնտինի օ շապգա կիյէն թագըմա պէնզէթմէք օլուր, վէ մօտիսթասընն տէֆթէրի տէ օնա կէօրէ տօլար վէ գապարը։ Պու ճիւմլէ իլէ պանա էօյլէ կէլիր քի Ֆրանսըզ տամալարը հէր նէ գատար թէմիզ կիյինիրլէր իսէ տէ, մասրաֆլարը երինէ ինկիլիզ տամալարընտան ազտըր։

Զիւնքի Ֆրանսըզ տամալարը եա էվլէրինտէն տըշարը չըգտըգլարը վագթ թէմիզ կիյինիրլէր եա տա էվլէրինտէ միսաֆիր գապուլ իթտիքլէրինտէ։

Պիր ինկիլիզ տամատը օտասընտա կիյինիպ գահվալթըյա ինտի մի, արթըգ սապահտան ադշամա գատար գաբուսունու քիմ չալաճագ օլսա, օնու գապուլ իտէճէք պիր գէյանֆէթտէ պուլունմուշ օլուր։ Լաքին պունուն մուղայիրի Ֆրանսըզ տամալարը պիլիթին կիւն պիր բօպատի վէ թահթա բապուճլարը իլէ էվլէրինտէ տուրուրլար, վէ եալընըզ տըշարը չըգաճագլարը վագթ կիյինիպ, վէ էվէ կէլիր կէլմէզ, սօյունուպ եիէ բօպատիլէրինի կիյինիրլէր։ Լաքին պու տա Ֆրանսըզ տամալտրընն սաբսալըգլարընտան (չաբաչօլ) տէյիլ տիր։ Չիւնքի պիր բօպատի տէ խաֆիֆ պիր գէյանֆէթ տէյիլ տիր։ Ամէրստան, վէ աղըր տանթէլալար իլէ տօնանմըշ բօպատիլէր եաբըլըպ, տահա մասրաֆլըլարը տա օլապիլիր։ Լաքին ալէսսէվիյէ եա մէրինօստան եա պիր խաֆիֆ եիւն գումաշտան եաբըլըրընտան իտարէլի օլուր, հէր քէս քէնտի հալինէ եիւզիւնէ եագըշանը եարար վէ էվ խըզմէթի իչիւն տէ պէօյիւք պիր գէյալըգ տըր։

Եաղընն տահա խաֆիֆ վէ բէնպէ եա մավի բէնկիի վէ չուպուգլու բօպատիլէր կիյէրլէր վէ պունուն սատէլիյինի գաբաթմագ իչիւն եալընըզ պօղաղլարընտա վէ օմուզլարընտա պաղը թէզեինաթ պուլունուր։

Գատըն էլպիսէսինճէ ինկիլիզ ուսուլի մի էյի տիր Ֆրանսըզ ուսուլի մի. պունա բէք հիւքմ իտէմէմ, սալթ շունու տէյէպիլիրիմ քի, էյէր Ֆրանսըզ տամալարը տըշարըյա չըգտըգլարը էլպիսէլերինի էվլէրինտէ տէ կիյինմէյի ատէթ իթմիշ օլսալար, գօճալարընա մէմլէքէթի պրագըպ գաշմագտան պաշգա պիր չարէ գալմազ ըար։

Տահա եիւքսէք սօսիյէթէլերտէ կէզէն, վէ հէր ան կրան թօալէթ հէյէթինտէ պուլունան Բարիսին պէօյիւք տամալարը, իտարէսինի պիլիր թագըմտան օլմայրպ, հաթթա ղայէթ միւսրիֆ թագըմտան տըրլար։ Պունլար էսկի Ամէրինալըլար կիպի պիւթիւն էօմրլէրինի եա եէնի պիր շէյ տույմագ եա եէնի պիր շէյ սեօյլէմէքտէ կէչիրմէլի տիրլէր։

Պունլարըն ինտինտէ էրքէք մօտիսթալարըն քէլամլարը, պիր կէօյտէն էնմէ_էմրլէր կիպի տիր

չիմտե քէյֆինէ քէստիրիպ կիյինիպ տէ պունու պանա ֆիլան մօտիսթ եարտը տէյի օնա պունա էօյիւնմէսինի չէօհրէթլի պիր մօտիսթ քէնտիսինէ էօլիւմէ պէրապէր պիր նամուսսուզլուգ սայար։

Վէ շուրասընը տա պիլմէլի տիր քի, էսվապա մէրագլը օլան տամալար, վէլէվ պիւթիւն էվլէրինի չէվիրտիքլէրի վէ գօճալարընը պիլէ թէքմիլ հիւքմէրի ալթընա ալըրգլարը հալտէ, էլպիսէ մատէսինտէ մօտիսթէրի մուվաճէհէսինտէ պիրեր ճարիյէ խալայըգ կիգէ տիրլէր, պիրեր դուզու կիպի մաղլումէ։

Մօտիսթ իսէ պիր սօուգ վէ քիպիր հալտէ պուլունուր։ Լաքին տօղրուսունու սէօյլէեճէքսէք թէրպիյէսիզ պիր հալտէ տէ տէյիլ։ Էլինտէ պիր մօտէլ տէֆթէրի իլէ պիր ալթուն գուրշուն գալէմ, օտասընտա վօլթա վուրուպ, պիր միշթէրի տամա կէլտիքտէ եարը պէլինէտէք էյիլիպ վէ օնու սէլամլայրպ, պույուրուն տէյի էլի իլէ նազիքանէ իչարէթլէ պիր իչէրի օտայա տավէթ իտեր վէ իճազ իտէրսէ օնուն իչէրիսինտէ օլան պիր այնալը օտայա տահա տուխուլ իթտիրիպ, եէնի թօալէթին էսրարլարը իւզերինէ օրատա միւղաքէրէ օլունուր։ Օնտան սօղրա գուրշուն գալէմ օյնամաղա պաշլար, չիւնքի պու պէօյիւք ուսթա մօտիսթէր բէք տէ մէշհուր բէսսամ տըրլար, պունլար պիր իքի տագիգէ զարֆնտա մատամին սուրէթի իլէ եէնի եաբըրճաղը գօսթիւմինն բէսմինի եաղըպ քէնտինէ կէօսթէրիրլէր վէ իսթէրլէր իսէ եաղը պօյա իլէ տէ եազապիլիրլէր։

Տամա բէսմի ալըր, վէ քէնտինի, վէ եաբըլաճագ եէնի գօսթիւմիւ իլէ նէ հիյէթ քէսպ իտէճէյինի անտէ կէօրիւր, վէ չօգ լագբրտըյա հաճէթ գալմայըպ, միւշթէրի պիր ուսթա զէնաաթքեար էլինտէ օլտուղունա իսկեաթ օլուր պիթէր։ Պիր տէ պագարսըն քի գօսթիւմ պիթէր, վէ մաղազանըն զարիֆ սեղէլերի իչինէ թիւլէր արասընա եէրլէշթիրմիշ օլարագ էվվէ կէօնտէրիլիր վէ տամայա թագտիմ օլունուր։ Տամա նէ տէսին, իսչնուտ օլուպ թէշէքքիւր իթմէքտէն, պաշգա պիր իչի գալմազ, չիւնքի մօտիսթ պիր սիւրիւ ուսթա գալֆալար վէ մագասարլար իլէ էվվէ կէլիր տամայը կիյտիրիրլէր վէ գօսթիւմիւն գէլ գատար պիր գուսուրու օլսա, հէմէն օ անտէ քէսէրլէր, պիշէրլէր, գասարլար, տիքէրլէր, պիր եէրինտէ նէ զէրրէ գատար պիր բօթ գալը, նէ տէ էն ուֆագ պիր գուսուր։

Ֆիյաթա կէլինճէ, պիր շէյ տէյեմէմ, չիւնքի կէչէնտէ օլտուգճա զինէթսիզ վէ սատէ պիր սիյահ իբէք ֆիսթան կէօրիւպ, ֆիյաթընը սիւալ իթտիյիմտէ, ալթմըշ լիրա տէտիլէր, վէ նէ՞ տէյօրսունուզ տէյի պիր բարչա պիր եիւքսէք սէս չըգարտըղըմտա, էօյլէ պիր ինճէճիք կիւլիւմսիւտիւլէր քի, մանասը, ամմա պայադը ատամ ըմըշ քի, ալթմըշ լիրայը պէօյիւք պիր շէյ զանն իտէյօր կիպի պիր ֆիքր աղնաշըբը ըար։

Պիր տէ շուրասընա տա տըդգաթ իսթէր քի, տամալարընն էլպիսէլերինին ֆիյաթը, գումաշընն չօղլուղունտա եախօտ իբէքլէրինին ուզունլուղունտա տէյիլ տիր։ Իլլա պու սէնէ քի երինէ գրսա ֆիսթանլար մօտա օլմուշ

տուր։ Վէ օ կիւմիւշ, եա կիւմիւշ եալտըզլը վէ գօրտօնլու մաշալար, քի չիմտի ուզուն բէչլէրի գալտըրմագ իւզրէ իսթիմալ օլունույօր, հէպ պաթալ հիւքմիւնտէ տիր։ Էլ հասըլ ֆիսթանլար հէր նէ գատար գրսսալտա տա, մօտիսթ բուսուլալարը հիչ գրսսալմայօր։ Պու տա էսպագ Բարիս սէֆիրի բրէնս Մէթէրնիքին պիր քէլամընը խաթրա կէթիրիր։

Պու բրէնսին մատամասը, իչինճիւ Նաբօլէօն տայրէսինտէ էն աղըր կիյիմ գուշմը վէ թօալէթի, վէ էն պէօյիւք տամալարը պիրի իտի։ Պիր կիւն բրէնս, ղէվճէսինէ չէօյլէ սեօյլէտի։ «պագայօրում քի չապգա գուսթուլարը քիչիլտիւքճէ քիչիլիյօր, վէ մօտիսթինին հիսապը տա պէօյիւտիւքճէ պէօյիյօր, վէ պիր կիւն պագաճաղըզ զալիպա քի, գուսթունուն իչինտէ հիսապ բուսուլասընտան պաշգա պիր չէյ եօգ։»

ԹԻԼԻՃԱՐԻՑԷ

Գրոմբրը Բուլբուլ Դ-Ռ-Լ-Ռ.

Տէրսաատէթ, 11/23 քեան. էվ.
(Տեսչ Բուլբ Երեսի.)

ՊՈՒՂՏԱՑ. — Բիացամըզ զայիֆ տիր։ Պու կիճէ էսմէկէ պաշլամըշ օլան շրմալ բիւզկեարը, պու հաֆթա Տէրսաատէթէ քիւլիյէթլի մըգտարտտ պուղտայ վարիտ օլճաղընա իւմիտ վիրմէքտէ տիր։ Պինաէն ալէյհ, մալ սաթուն ալանպար իհթիյաթլա իշ կէօրիւյօրլար, չիւնքի բիացայա քէսրէթ իւզրէ մալ կէլտիյի կիպի, ֆիյաթըն թէնէզզիւլ խէճէյի տէրքեար տըր, պու վէ միւթալաեա մէպնի, ֆիյաթլար չիմտիտէն թէնէզզիւլէ մեյլ իտէյօր։ Պու կիւն հիչ պիր ախզուիթթա վուգու պուլմատը։ — ԱՐԲԱՆԸՆ ֆիյաթը տախի պիր մըգտար թէնէզզիւլ իտէճէյի մաղնուն պուլունույօր։ Չիւնքի խայլու արբա հումուլէյի կէմիլէր վիւրուտինէ ինթիզար օլունույօր։ — ՏԱԳԻԴ իւզերինտէ շայանը էհէմմիյէթ պիր թէպէտտիւլ օլմամըշ տըր։ Պու մայլն իխրաճաթը թաթիլ օլունմուշ տուր, վէ վուգու պուլան միպայաալար տախի մահտուտ շէյլէր օլուպ, իհթիյաճաթը մահալիյէնին լիւզում կէօսթէրէյի մըգտարտան գիատէ ուն սաթուն ալան եօգ տուր։

ԻՏԻԱԼԻԱ. — Գոնվէ, Շէտէր, Կոլ վէ Ֆէրրէ, թէտէնիի ֆիյաթըն սօն տերէճէսինէ վասըլ օլմուշլար տըր, վէ քեար նիեէթիյլէ պիր մըգտար տաղ ու իթա օլմուշ իսէ տէ, էօնիմիզատէքի եօրթուլար կէչմէյինճէ, պու մալլարըն ֆիյաթը եիւքսէլմէյէճէյի ալէլ ումում մաղնուն տուր։

ԻԽՐԱՃԱ. — Թէֆրիս ին հալի, էվվէլքի կիպի հալեա բէք ֆէնա տըր։ Լօնտրատա սաթըշ օլմայօր, վէ մէվճուտ մալ տահմա պալ պուլունույօր, վէ պինաէն ալէյհ, ֆիյաթը տահմա տիւշկիւն օլուպ, թիֆթիքլէրի պուլունանլար զիատէսիյլէ հալը մէյուսիեէթտէ տիրլէր։ — Եէնի մահսուլ էմպորէլարը, բիացամըզտա քիւլլիեէթլի մըգտարտա պուլունույօր, վէ էվրօբատա բամպուղուն ֆիյաթը տիւշկիւն օլտուղու սէպէպիյլէ իխրաճաթ գապիլ օլմաարընտան, թիճճարլար բամպուգլարընը մաղազալարտա եէրլէշտիրիյօրլար։ Իզմիր բամպուղու 8 ղուրուշա սաթըլըյօր, Մըսըր բամպուղու

տախի, 4 դրչ. 30 բարա։ —Ա՛ջն տախի պիր աղ զիատե զայիֆէ տիր։

Ծաիր մալլար, քեամիլէն հալը սիւքիւնէթտե պուլունույօրլար։

Ա՛ժանս Հավաս, Էվրօբտ ղազէթալարընա աթիտէքի Թէլէկրաֆը Թէպլիղ ԻԹմիշ տիր։

«Ս. Բէթերպուրկ, 11 ֆեբ. էվ.

«Բրէնս Ցանտուգաֆ Գօրսագաֆ հագգընտա միւթէմատի եալան չայեալար չըգարըլմագտա օլուպ, պու չայեալարըն պիր գըսմը, բըրէնսին Լիվատիայա վագը օլան սէյահաթընտան էվվէլքի վէ պիր գըսմը տա օնտան սոնրաքի վագթա այիտ տիր։

«Ռուսիա իմբէրաթօրու, Մոսգատա իրատ ԻԹտկի նուԹգտա, քէնտի բօլԻԹիգասը հագդրնտա ասլա պիր շիպհէ պրագմամըշ տըր. իմբէրաթօրը միշարիլէյհ տէվլէթի Ալիյէ իլէ անգարիպ միսալէհէյի գաթիյէ ագտընը մէմուլ ԻԹմէքտէ օլտուղունու պէեան իյլէմիշ տիր։

«Իմբէրաթօրուն պէյանաթընտան սոնրա, բրէնս Ցանտուգաֆ Գօրսագաֆուն, Շարգի Ռումէլիյի Պուլկարիսթանա ԻՀԱԳ իշուն պիր հարպ հազըրլամագ նիեթինտե օլտուղունա տայիր չըգարըլան եալան հավատիպլէրի թէքզիպ վէ թասհիհէ արԹըգ լիւզում գալմազ։

«Ռուսիանըն պիր թարաֆտան Պէրլին ահտնամէսինտէն քէնտի հագգընտա ԹէրէթԹիւպ իտէն վէզայիֆի ԻՀրա ԻԹմէյէ հազըր օլմասը, վէ օ պիր թարաֆտանտա, ԻԹԹիխաղ ԻԹտկի Թէահհիւատաթըն ԻՀրասը խուսուսունտա Պաալը Ալի Նէզտինէ ըսրար ԻԹմէսի, վէ Ռուս ասաքիրինին հարէքէթինտէն սոնրա, խրիսԹիյանլարըն էմնիյէթի հալի մուհաֆաղա գըլընաճաղընա տայիր քէֆալէթ թալեպ ԻԹմէսի, պունլարըն ճիւմլէսի տէ միւհթաճը իզահ չէյլէր տիր։

«Ռուսիանըն, Պէրլին ահտնամէսի ԻՀրա օլունսուն տէյի ըսրար ԻԹմէսի, էն էյի պիր խպաթ տըր քի, Ռուսիատա քիմսէ, եէնի մախլուԹիէթլէրտէն վէ միւշէվվէշ շէյլէրտէն հազդ ԻԹմէյիպ, իլլա Պէրլին ահտնամէսինէ Թէվֆիգէն, տէվլէթի Ալիյէ իլէ քեամիլէն վէ գաթիէն պիր միւսալէհէ օլունմասը արզու իտիլիյօր։

«ԻշԹէ բրէնս Ցանտուգաֆ, անճագ պու ուզուրա վէ տէյիլ սաիր պիր մագսէտլէ իշ կէօրմէքտէ օլտուղու կիպի, բրէնս Լօպանօֆ տախի տէվլէթի Ալիյէ իլէ պիր մուահէտէի գաթիյէ ագտ ԻԹմէյէ չալըշըյօր։

«Իշպու մուահէտէի գաթիյէ միւզաքէրաթը իշիւն Օսմանլը հէյէթի ճէտիտէի վիւքէլասընտան չօգ լիւմիտլէր օլունույօր։»

—

Զվիչերէա մէմալիքինտէ թապ ու նէշր օլունան Ալֆ Կարդ նամ ֆրանսըզճա զազէթա, էնթէրնասիօնալիսթ վէ սօսիալիսթ էֆքէարլարը չէտիտ սուրէթտէ իլԻթիզամ խուսուպ, ԻԹԹիլալճուլանէ պէնալէր նէշր ԻԹմէքտէ պուլունմուշ օլտուղունտան, Զվիչերէա ճումհուրունուն Ալէմանէա, Ռուսիա վէ Իսբանիա տէվլէթլէրի նէզտինտէ պուլունան սէֆիրլէրի, զազէթաի մէզքիւրուն նէշրիաթը վագրասը, պու իւչ տէվլէթլէր մէմալիքինտէ բէք զիատե սուի թէէսիր հասըլ ԻԹմէքտէ օլտուղունու պէեանը, թահրիրաթը մախսուսէ իլէ Զվիչերէա հիւքիւմէթինէն նաղարը տրգդաթընը ճէլպ ԻԹմիշ օլտուգլարընտան, հիւքիւմէթի միշարիլէյհա մէզքիւր Ալֆ Կարդ զազէթասընին մուհարրիրլէրինի թահթը թէվգբֆա ալտըրմըշ, վէ զազէթանըն թապ օլունմագտա պուլունտուղու մաքինալարը գըրտըրմըշ տըր։

—

Ալթիտէքի թէլէկրաֆ, Թաֆզազէթասընին մուխպիրի մախսուսունտան տըր։

«Լոնդրա, 12 ֆեբ. էվվէլ.

«Մէլտընտա իճրա օլունան պիր ԻՆԹԻխապտա սէրպէսԹի թարաֆտարանը մուզաֆֆէր պուլունուպ, գօնսէրվաթէօրլէրէ, եանի հիւքիւմէթ թարաֆտարանընա գարշը սէրպէսԹի թարաֆտարանընտան պիր աղա զիատե ԻՆԹԻխապ օլունմուշ օլտուղունտան, կլատրսթընը թարաֆտարլարը հիւքիւմէթին բարլամէնթոյու տաղըտրպ, ԻՆԹԻխապաթը ճէտիտէեէ թէչէպպիւս ԻԹմէսինտէն ասլա գօրդմաեօրլար։ Ռիվաեէթէ կէօրէ, գապինէթ տախի, բարլամէնթոնուն պու սուրէթլէ տաղըտըլմասը վէ ԻՆԹԻխապաթը ճէտիտէեէ միւպաշէրէթ օլունմասը խուսուսունու թահթը միւզաքէրէեէ ալմըշ տըր։»

(Մուախխարէն լօրտ Պիգընֆիլտ գապինէթի, իքի գամարալարտա տախի էքսէրիեէթ գազանմըշ օլտուղունտան, շու սոն ճիհէթէ արԹըգ լուզում գալմըշ տըր։)

—

Պուլղարիսթան իմբէթինին բրէնսի քիմ օլաճաղը մատտէսի, Էվրօբա ղազէթալարընը էն զիատե իշղալ իտէն մէսէլէլէրտէն պիրիսի տիր. չինքի, Պուլղարիսթան իմբէթի իշիւն թային օլունան զաթընը իտի, իմբէթին միսթագպէլտե սիւլիւք իտէճէյի բօլԻԹիգայը էբէյիճէ անլատալիլիր։ Պու մատտէ հագդընտա Զէթինէէտէն պէր վէճէի աթի եազըլըյօր։

«Պուրատա էֆքէարը ամմէյի իշղալ իտէն մատտէ, Դարատաղ սէնանթօսու բէիսի վէ պէօյիւք վօյվօտա Պօզիտար Բէթրօվիչին Պուլղարիսթան բրէնալիյինէ նամզէտլիի տիր, քի պու շէյ գաթի պիր սուրէթտէ խապէր վիրիլմէքտէ պուլունույօր։

(Միւմահիլէյհ Բէթրօվիչ, Դարատաղ մուհարէպէլէրինտէ պիր ֆըրգա գօմանտանը պուլունուպ բէք զիատե իպրաղ շէճաաթ ԻԹմիշ տիր, վէ միւսալէհէ միւզաքէրաթը իշիւն Ցերսատէթ կէլիպ մուվաֆֆաղ օլմամըշ, վէ ախիրէն տախի Գօնկրէ նէզտինտե Դարատաղ վէքիլի պուլունմուշ իտի։)

«Ֆիվագի, պու մատտէ, պէյանաթը սապրդայա Թէվֆիգ ԻԹմէզ իսէ տէ, միւմահիլէյհ Բէթրօվիչ, տօղրուտան տօղրույա Ս. Բէթէրսպուրկտան վագու պուլան Թէքլիֆ իւզէրինէ, Պուլղարիսթան բրէնալիյինէ նամզէտ օլմագլըզը գապալ ԻԹմիշ օլմաղլա, պու խուսուս բէք զիատե տրգդաթ ճէլպ ԻԹմէքտե տիր։ Մ. Բէթրօվիչ, Ռուս հիւքիւմէթի Թարաֆընտան քէնտիսինէ պու շէյ Թէքլիֆ օլունտուղունու պիր էճնէպի զաթ իլէ վագու պուլան միւլագաթընտա պէյան վէ իխպար իյլէմիշ տիր։

«Պու միւլագաթտա Մ. Բէթրօվիչ տէմիշ քի, Ռուս հիւքիւմէթինտէն պու բրէնալիք քէնտիսինէ Պէրլինտե Թէքլիֆ օլունմուշ իտի իսէ տէ, օլ վագթ պաղը միւԹալէաթը ալիեէեէ մէպնի Թէքլիֆի մէզքիւրու բէտտ ԻԹմիշ իտի։ Շիմտի իսէ, պաղը տէվլէթլէրին էֆքէարընտա Թէպէտտիւլաթ միւշահէտե օլունմուշ օլմաղլա, Մ. Բէթրօվիչին տախի Պուլղարիսթան բրէնալիյինէ Թային օլունաճաղը բէք զիատե միհթէմիլ պուլունույօր։

«Պուլղարլար, (բրէնս Պաթէնպէրկ վէ եախօտ բրէնս Ռայս կիպի) Ալէման միլլէթինտէն պիր զաթը քէնտիլէրինէ բրէնս օլմասընը ասլա խաթէմմէքտե տիրլէր, վէ տիկէր ճիհէթտէն, ժէնէրալ ԻԿնաթիէֆ վէ բրէնս Ցանտուգաֆ Գօրսագաֆ կիպի, հազգ ԻԹտիքլէրի զաթլարընը տախի տուէլի մուազզամատան պաղրլարը վէ պախուսուս տէվլէթի Ալիեէ Թարաֆընտան Թաստիգ բէք զիատե մէշքիւք պուլունուղունտան, Ռուսիա տէվլէթի, պու նամզէտլիյի գապալ ԻԹմէսինի Թէքրար Մ. Բէթրօվիչէ Թէքլիֆ իյլէմիշ, վէ պինաէն ալէյհ Մ. Բէթրօվիչ տախի Պուլղարլարա պիլտիրմիշ քի, էյէր միհնասիպ կէօրիւրլէր իսէ, քէնտիլէրինէ բրէնս օլմաղա հազըր տըր։ Գարատաղ տիրլօմաթլարը, տէվլէթլէրին աղ պիր մուխալիֆէթինտէն սոնրա, վէլէհասըլ պիր Գարատաղլընին Պուլղարիսթան բրէնսի ԻՆԹԻխապընը Թաստիգ իտէճէք օլտուգլարընը մէմուլ իտէյօրլար։»

—

Պէյօղլունտա շու կիւնլէրտէ խըրսըզլըգ վուգուաթընին եէնէ Թէքէսսիւր ԻԹմէսի, ահալինին պիհագգին էնտիշէսինի մուճիպ օլույօր։ Կէչէն ճումաա վէ ճումաա իրթէսի պէյնինտիքի կիճէտ, Բանգալթի ճատտէսինտէ վագի պիր էրմէնի խանէսինէ խըրսըզ կիրիպ, պիւթիւն պագըր Թաղըմլարընը սըրդաթ ԻԹտիքտէն սոնրա, եէնէ այնի կիճէտ, խանէի մէզքիւր ԻԹԹիխալտինտէ վագի օլուպ, էրմէնի գաթօլիք միլլէթինտէն Մ... Մ... նամ զաթընը մուգիմ օլտուղու խանէեէ խըրսըզլար կիրմիշլէր, վէ էվին ուշաղը վագթընտա ույանմասը իւզէրինէ, ֆիլվագը մուվաֆֆաղ օլամամըշլար իսէ տէ, պիր ատէտ սատթ սըրդաթ ԻԹմիշլէր, վէ եէնէ շու կիւնլէրտէ, Թարլա պաշընտա, էրմէնի գաթօլիք միլլէթինտէն Է... Մ... նամ զաթընն խանէսինէ տախի խըրսըզ կիրիպ, պիր Թագըմ զկդըյմէթ էշեա վէ խայլու ագճէ սըրդաթ ԻԹմիշլէր տիր, վէ զայրիհիմ, վէ զայրիհիմ։

Շու միւԹէէսսիֆ վուգուաթը տէրճտէն մագսէտիմիզ, Պէյօղլու միւԹէսարրըֆը պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինին նաղարը տրգդաթլարընը ճէլպ ԻԹմէքտէն իպարէթ օլմաղլա, օլ Թարաֆլարճա մուհաֆազայի էմնիյէթի ումումիէ խուսուսունտ տահա զիատե սարֆը իգտամ օլունաճաղը մէմուլումուզ օլտուղու կիպի, զաթէն պէօյիւք եօրԹուլար վէ դարնավալ կիւնլէրի Թէգարրուպ ԻԹմէքտէ օլուպ, պու նէվ սուի հաբաքեաթընը Թէզայիւտ իտէճէյի տախի Թապիի օլմաղլա, զապըԹա Թարաֆընտան տրգդաթ վէ հիմմէթին պիր գաթ տահա արԹըրըմասընը էշէտտի լիւզումու տէրէճէի պէտահէթտէ պուլունմադտա տըր։

—

Ալթընճը տաիրէի պէլէտիյէնին տախիլի իտարէսինտե պուլունան մահալլէրը ահալիսինտէն օլաբաղ, 800 իմզայը հավի պիր մահզէր Թանզիմ, վէ մէպու Թային օլունան Սպտուլլահ Միքայէլ էֆէնտի իլէ Մ. Պոնալ վէսաթէթի իլէ ճումաա իրԹէսի կիւնիւ Պաալը Ալիյէ Թագտիմ օլունմուշտուր։ Ասհաալը իսԹիտա, Ալթընճը տաիրէի պէլէտիյէեէ վագԹըյլա մուխասսէս պիր Թագըմ բուսումուն իսԹիրտատա օլունմասընտան վէ տայիրէնին Թէնգբը իրատըյլա պէրաալէր, Թէվֆիկ հուտուտու իլԹիզամ իտիլմէտիյինտէն նաշի, տայրէ վագիֆէսի օլան Թէզէինաթը պէլէտիյէ վէ իսԹիհսալը իսԹիրահաթը ահալի խուսուսունա պագտանյաճագ հալէ կէլտիյինի պէեան, վէ պու պաալտե պիր Թագըմ բէք

ԻՏԽԱԼԱԹ

ԷՄՎԱԼ	ՄԸԳՏԱՐ	ԳԻՆԱԹ	Լ. Օ.
ՁԷԽԱՑԻՐ			
Պոռդրայ սէրթ, Ազօֆ . . . . Լիպրա 57|60	քիլէ	27–30	100
» սէրթ Ռումէլի . . . Լիպրա 55|60	»	24–29	»
» Խրմըշաղ Թունա . . . Լիպրա 56|59	»	25–28	»
» » Ռումէլի . . . Լիպրա 55|60	»	24–29	»
Մըսըր պոռդրայ	»		»
» » Թունա	»		»
» » Բօթի, Օրտու . .	»	13–14	»
» » Ռումէլի	»	13–14	»
Աբէա Թունա	»	13. 50–14	»
» Ռումէլի	»	13–14	»
Եոլֆ	»	11–11. 50	»
Զավտար	»	17–18	»
ՏԱԳԻԳ			
Եէրլի սոնո	չուվալը	96–104	»
Օրէնս սոնո 1 ինճի ճինս . .	»	122–126	»
» » 2 ինճի ճինս . .	»	116–120	»
» » 3 վէ 4 ինճի ճինս	»	92–110	»
Գալա 1 ինճի ճինս	»	108–	»
» 2 վէ 3 ինճի ճինս . . .	»	98–102	»
ՕԳԴԱ ՄԱԼԸ			
Գոհվէ Ռիո 1 ինճի ճինս . . .	100 օգգասը	1100–1180	»
» 2 ինճի ճինս . . .	»	900–1000	»
» 3 ինճի ճինս . . .	»	800–850	»
Եէրէր Հօլանտա վէ Թրիէսթէ .	գանթարը	196–200	103
» Ֆրանսըզ քէլէ, 5 քիլօկ.	»	230–	100
» » քէլէ 3 վէ 2 . 50	»	235–	»

ԹԻԽՃՃԱՐԻՅԷ

ԷՄՎԱԼ	ՄԸԳՏԱՐ	ԳԻՆԱԹ	Լ. Օ.
Պէպէր	օգգասը	5¼–5½	104
Զէվէտ Պէնկալա	»	100–130	100
» Մատրաս	»	65–70	»
Բէնդ. Ամերիգա	սանտրգ	41½–42½	»
Մոմ Սքարմաչէթ 8–9 քիլօկր.	»	63– 70	»
» » 11–11 . 70 »	»	90–100	»
Քոլա Ինկիլիզ	»	190–240	»
Զայ Գոնկօ	օգգա	18–25	105
» Փէգօ	»	45–90	»
Էրէնշ ճէնօվա	չուվալ	40–41 ֆր.	»
» Ինկիլիզ	»	160–162	100
Ի-ֆէրբ	18–19 օգ.	100	»
Բօ՛ Ինկիլիզ	9–11 կալ.	100	»
» Թրիէսթէ	16 »	100	»
Սայ եաղը Սիպէրիա	օգգա	13. 50–14	105
Զերվէշ եաղը	»	9–10	»
Գոյրոտ եաղը Մօսգօֆ . . .	»	7½–	»
Տոն եաղը	»	6. 50	105
Խավէր սիյահ	»	42–48	120
» գըրմըզը	»	–5 . 50	105
ՄԱՏԻՆ			
Պէտէր Ինկիլիզ	օգգա	14–14. 50	100
Զինդէ	100 օգգասը	86–88 ֆր.	
Գալայ	գանթար	450–460	»
Գոյրշան	օգգա	3–3¼	104
Թենէքէ	2 սանտրգ	200–260	100
Գուրֆէյա	50 քիլօկր.	74–78	»
Ճամ	սանտրգ	18. 50–19 ֆ.	
Զէլէտ Թրիէսթէ	»	165–170	»
Տէմիր Լիպսուզ	գանթար	52–54	»
» բագէթ	»	56–	106
» տէլիրմի	»	60–	»
» չրպուգ Շուէտ	»	85–90	»
» բագէթ Շուէտ	»	98–102	»

ԻԽՐԱՃԱԹ

ԷՄՎԱԼ	ՄԸԳՏԱՐ	ԳԻՆԱԹ	Օ. Լ.
Փամպոֆ Մըսըր	օգգա	4. 75–5	100
» Անատօլու	»	8–8¼	»
Եաֆաղը Գասապ պայը . . .	»	9–10	140
» Անատօլու	»	6. 50	100
Թէֆթիկ Էնգարէ	»	22–23	»
» Պէյ բազար, Գասթամպօլ	»	18–20	»
» Վան	»	12–15	»
Տէրէ քէչի	9–13 բարչա	100–	»
Պալ մօտա Անատօլու	օգգա	17–19	110
Ճէհրէ Գայսէրի, Էնգարէ . .	»	7–8	100
Բէնէվէր Անատօլու	»	3 . 50–4	»
» Թօխատմու	»	1 . 50–2	»
Աֆիոն	»	185–220	»
» Զիքիմի	»	145–	»
Բէրէն Ընչեսոտա	քիլէ	27–28	»
Սոսամ	օգգա	2 . 75–3	»
Անէօն Սագըզ վէ Զէչմէ . . .	»	8. 50–9	»
» Անատօլու	»	6–6 . 50	»
Բէնդ	»	6–7	»
Ֆոսֆոր Թունա	100 օգգասը	120–140	»
» Թրապուզօն	» »	120–180	»
Զէյրէն Եաղը Միսիլի	օգգասը	5 . 75–6	110
» » Այվալը, Կրիտա .	»	5 . 75–6	»
» » Կէմլէյիկ	»	6–6 . 25	»
» » Եունան	»	6–6 . 25	»
Սոպոտ Գանտիա	»	5 . 50	»
» Բէթիսօ	»	5 . 25	»
» Միսիլի	»	3 . 50–4. 50	140
Պոռէ՛ էլլ	»	8. 50–10	100
Ֆըրդէ Թրապուզօն	գանթար	140–150	»
Ճէվիզ Անատօլու	օգգա	1 . 75–2	»
Ինճիր Իզմիր	գանթար	80–120	»
Գոյրա եէրէ՛	»	95–100	»
Փէնդիր Գաշէր Թունա	օգգա	8. 50–9	105
» » Օտէսա	»	7½–8	»
Զէյրէն Թրիկա	»	2–2 . 25	»

հագդալը չիքեայէթլէր տէրմիյանլէ տայրէնին իպթիտայի թէշքիլինտէ նէ էսաս վէ հուտուտ իւզրէ միւթէշէքքիլ իսէ, եէնէ օ էսաս վէ հուտուտ իւզրէ միւճէատէտէն թէշքիլ օլունմասընը խթիտա ելթմիշ տիրլէր։

—Էվրօբա զաղէթալարընտան նագլէն տիւնքի նիւսխէմիզտէ տէրճ ելթմիշ օլտուղումուզ հավատիսաթ միւանընտա, Սաֆվէթ բաշա հազրէթլէրինին Բարիս սէֆարէթին սէնիէսինէ թայինին տաիր պիր ֆրգրա վար իսի։ Վէ՛ֆ զաղէթասը, տիւնքի նիւսխէսինտէ, ֆրգրաի մէգքիւբէյի թաստիգէն, շու հավատիսի վիրէյօր։

«Լյշիտիլտիյինէ կէօրէ, Սաորը սապէգ Սաֆվէթ բաշա հազրէթլէրինին Բարիս սէֆարէթի սէնիէսինէ թայինի զրմընտա վիրիլէն գարար իւզրինէ, քէյֆիյէթ դաիտէթէն Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթի ռիյասէթինտէն իսթիֆսար, վէ միւշարիլէյհ հազրէթլէրինին սէֆարէթլէ Բարիսէ կէլմէսինէ մանէլ մէմնունիյէ մուվաֆագաթ օլունտուղու, Մարէշալ Մագ—Մահոն թարաֆընտան ճէվապէն իշար օլունմուշ տուր։»

—Բարիս սէֆարէթի սէնիէսի թէպէտիւլ ելթմիյի կիպի, Բօմա սէֆարէթի սէնիէսինէ, թահրիրաթը խարիճիյէ քեաթիպի ա-թուֆէթլու Սերգիս էֆէնտի հազրէթլէրինին նասպ պույուրուլաճաղլարը մէամու տուր։

Բօմա սէֆիրի թուրհան պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի տաիր, կիրիտ վալիլիյինէ թային պույուրուլան Ֆէթիատէս բաշա հազրէթլէրի եէրինէ, Ամինա սէֆիրի օլաճաղ տը։

— Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Ֆուրնիէ, կէչէն ճումա կիւնիւ Եըլտըզ սարայը հիւմայունունա տավէթ օլունմուշ օլմաղլա, եէվմի մէգքիւրտէ հուզուրը չահանէէ չըգմըշ, վէ Զաթը հազրէթի բատիշահի իլե խայը միւտտէթ միւլագաթ իյէմիշ տիր։

— Պէնդին վաբօրունա տայիր տիւնքինիւսխէմիզտէ պաղը թաֆսիլաթ տերճ ելթմիշ օլտուղումուզ հալտէ, մուախարէն ալընան մաղիւմաթը սահիհէէ կէօրէ, վաբօրուն գաբուտանը Մ. Ֆիւգրո, պիր թախթայա սարըլարագ սաիր պիր գաչ ատէմիէր իլե պէրաղէր, իբի սաաթ տէնիզ եիւզինտէ գալըրգտան սոնրա, գուրթարըլմըշ տը։

Վաբօրտա պուլունուղ զարգ օլան, միւշիր Ալի Սաիպ բաշա օլմայըզ, միւշարիլէյհին մախտումու իմիշ. պու զաթ պին պաշը բիւթպէսինի հայիզ օլուպ, Զաթը հազրէթի բատիշահի եավերլիի խըստէթինտէ պուլունմագտա իսի, վէ պէրաղէրինճէ պուլունան զէվճէսի իլե Մէլանիքտէ հէնուզ ադտը իշտիվաճ ելթմիշ իսի։

— Քիւսթէնճէտէն եաղըլան պիր մէքթուպ մաալինտէն անլաշըլըրընա կէօրէ, Քիւսթէնճէ լիմանը քիւչիւք վէ ֆուրթունայա գարշը էմնիյէթսիզ օլտուղունտան, Ռումանի հիւքիւմէթի թահթընտա, Ցօպրուճա էեալէթինին էն միւթէպէր լիմանը օլմայըզ, իքինճէ վէ իւչիւնճիւ մէրթէպէտէ գալաճաղ, վէ օնուն եէրինէ, Բասիմ կէօլիւ իւզէրինտէ եէնի պիր լիման ինչա ու իհտաս օլունուզ, օրատա ՇԱՐԼԸ իսմի իլէ տէ եէնի պիր չէհիր Թէէսիս իտիլէճէք, վէ պու չէհիր տախի Ցօպրուճա էեալէթինին մաղարբը հիւքիւմէթի օլաճաղ իմիշ։ Պու եէնի չէհիր, չըմէնտըֆէր վասիթասըյլա իպրայիլ չէհրինէ բապթ օլունապիլէճէյի կիպի, եէնի լիման տախի բէք էմնիյէթլի վէ կէնիշ պիր լիման օլապիլէճէք իմիշ։

—Նգօտրա վիլայէթիյլէ գօմանտանլըզընա թային պույուրուլան ֆէրիդ Արիֆ բաշա հազրէթլէրինին էվվէլքի կիւն Պոէէ վաբօրույա հարէքէթ իթմէլերի մուսամմէմ օլտուղու հալտէ, ապիմէթլերի թէէխիր օլունմուշ տուր։

Բիվայէթի վագբայա կէօրէ պու թէէխխիւր, Գարատաղա թէրք օլունաճաղ արաղի հագդընտա օրատան Պապը Ալիյէ թէլէկրաֆ կէլմէսինտէն տօլայը, միւշարիլէյհէ թալիմաթը լազմէ վիրիլմէսինէ իհթիյաճ կէօրիւլմէսինտէն նաչի իմիշ։

—Կէօրիւնիւր քի Ամֆանիսթան մուհարէպէսինտէ Ռուսլար Ամֆանլարը պիթիւն պիթիւնէ եարտըմընը պրագմամըշլար իսէտ կէրէք պու եարտըմ բէք քիչիւք պիր չէյ օլմուշ օլտուղունտան, վէ կէրէք միւսայիտ վագթ տա պուլունամամըշ օլմասընա մէպնի, մուհարէպէտէ պիր թէէսիրի կէօրիւլմէմիշ տիր։ Բէյվար մուհարէպէսինտէ Ինկիլիզլէր Ամֆան խաթթլարընտա իբի Էվրօբալը կէօրմիւշ օլտուգլարը մուզատտէմա եազըլմըշ իսի։ Պու տէֆատա, Գօրնէֆէնտոն Բուլէրնէին խապէր վիրտիյինէ կէօրէ, Պուլղարիսթան Ռուս օրատու մէրքէզինտէ ալընան մալիումաթա նազարէն, իբի Ռուս ժէնէրալը իլէ ամբէն նէֆէր Ռուս զապիթանը, քեապիլ չէհրինէ իսթիհքամ վիրմէքտէ իմիշլէր։ Սուհուլէթլէ անլաշըլաճաղը վէճհ իլէ, Գօրնէֆէնտոն Բուլէրնէին պու սէօզիւ, հէման չիմտի քեապիլտէ Ռուս զապիթլէրինին պու նէվմուամէլաթա մէշղուլ օլտուգլարընը անլաթմագ իչին օլմայըզ, պու չէյլէր չիւպհէսիզ Ամֆանլարն տահա բարլաղ վագբթալարընտա իսի։

—Ռուսիա իմբէրաթօրունուն քէրիմէսի, վէ գրալիչա Վիգթօրիանին մախտումու Տիւգ տ'Էտինպուրկուն զէվճէսի Տիւչէս տ'Էտինպուրկուն Լօնտրաեա ավտէթի բօլիթիգաեա համ օլունապիլէճէյինի մուգատտէմա եազմըշ իսիք։ Մուախարէն Էվրօբա զաղէթալարընտա օգունտուղունա կէօրէ, միւշարիլէյհա Տիչէս, Լօնտրաեա ավտէթինտէ իմբէրաթօր Ալէքսանտր թարաֆընտան օլարագ գրալիչա Վիգթօրիաեա պիր գրթա մէքթուպ թագտիմ իթմիշ, վէ պու մէքթուպտա իմբէրաթօր, Ռուսիա տէվլէթինին էֆքեար վէ նիյաթը սուլհբերվերանէսինէ տայիր թէէմինաթը գաթիեէ իթա իյլէմէքտէ իսմիշ։

ԹԷՇԲԻԼԱԹ ՎԷ ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Կիւմիւշխանէ սանճաղընա միւնասէպէթի մէվգբյէսի պուլուրիւլիթ վէ Շերան վէ Սբէր վէ Թօրթում վէ Քէսքէմ գազալարընը հավի պուլունմագ վէ էրզրում վիլայէթի տախիլինտէ օլմագ իւզրէ պու քէրրէ թէշքիքիլ իտէն Պայպուրտ սանճաղը միւթէսարրըֆիլըզը, Զըլտը միւթէսարրըֆը սապէգ սահատէթլու Սիւլեյման բաշայա,

Ռիզէ գազասընընն մէրքէզ ելթթիխաղը վէ մահ նէվահի խօպէ վէ Ամինա գազալարընընն իլհագը իլէ պու քէրրէ թրապուզօն վիլայէթի տախիլինտէ Լազիսթան սանճաղը նամըյլա թէշքիլ օլունան միւթէսարրըֆլըզ, Պաթում միւթէսարրըֆը սապէգ սահատէթլու Օսման բաշայա թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

ԹԱՍԻՀԻ· — Տիւնքի Հ՚ԼԸ Հ՚ԼԸՐ պէնտիմիզին 4նճի ֆրգրասընտա թէրթիպճէ վուգու պուլան պիր սէհվ, սէօզիւն մանասընը մուղլագ պըրագմըշ օլմաղլա, օ ֆրգրայը պի թէքքար պէր վէճհի ատթի տէրճ իտէրիզ։

«Պիզ չիմտի պունտան զիատէ պիր չէյ սէօյլէյէմէյիզ. չու գատար քի, վասաթ Ասիատա պիր Ամֆանիսթան գալմըշ իսի միւսթագիլ պիր իսլամ հիքիմէթի օլարագ, օ տա թէպտա օլտու պիթտի. վէ բանալը Դէմը թասավվուրլարը, բանալը Լէմը գատարտա վիճուտ պուլամատը։ Թէէսսիֆ իտէրիզ, ֆագաթ սիքի՛թ...։»

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԱԼԸՔԷՍԷՐ

Պալքէսէրտէն քեանունի էվվէլ 6,18 թարիխիյլէ ալընըրմըզ պիր դրթա մէքթուպ, եպիսկոպոս բայէսինէ թէրֆի գելընմագ իւզրէ Ս. Էջմիածինէ ազիմէթ իթմիշ օլտուղու հալտէ պու տէֆա ավտէթիտէն Պալքէսէր էրմէնի առաջնորդու ֆազ. Տ. Տիմոթէոս Արքեպիսկոպոս Սարբիչեան հազրէթլէրինին չէհիրի մէզքիւրէ ավտէթ վէ սուրէթի գապուլ վէ իսթիգպալինէ տայիր պաղը թաֆսիլաթ վիրէյօր։

Միւսանիլէյհ Սրբազան ռումի թըշրինի սանինին 28 նճի սալը կիւնիւ Պալքէսէրէ միւվասլէթ իյլէմիշ օլուպ, եէվմի մէգքիւրտէ սաաթ սէքիզ բատտէլերինտէ էրմէնի առաջնորդ վէքիլի Ֆաղ. Տ. Ադամ վէ Ռում միլլէթի ռէիսի ռուհանիսի Ֆաղ. Բաբա Նիգօղոս, մայէթլէրինտէ էրմէնի վէ Ռում կիւրուհու ռուհանիյէսինտէն վէ միւթէպէրանը միլլէթէյնտէն խայը զէվաթ հազրը պուլունտուգլարը հալտէ չէհիրտէն 1 սաաթ մէսաֆէյէ գատար իսթիքպալա կիթմիշլէր, վէ Տ. Տիմոթէոս Սրբազան տախի օրայա միւվասլէթլէ, ճանիպի միւթէսարրըֆիտէն կէօնտէրիլմիշ օլան միւզէյէէն թադըմը պարկիրէ բաքիպէն մայէթլէրինէ թային գելընան սիւարի զապթիյէլէր, վէ ալայը վալա իլէ Պալքէսէրէ տախիլ օլմուշ տուր։

ԻԼԱՆԱԹ

Միւվէքքիլիմ Սողոմէ Արսէնեանը զէվճի պուլունան թիւճճարտէն Օսկան Արսէնեանը պիր միւտտէթտէն պէրու ճէվհէր ադլընա խալէլ կէլմիշ օլտուղունա մէպնի, ումուր վէ խուսուսաթը վագրասընը իտարէսինէ պիր վասի թայինի զրմընտա, հէվալէ ճէմիյէթի ալիյէսինէ թագտիմ գելընան իսթիտա եվվել էմրտէ Մէքթէպի թըզպիյէի Շահանէէ լէտել հէվալէ մէրգում մուայէնէ օլունարագ, շուրինէ խէլալ թարի օլտուղու վէ վասիյէ միւհթաճ իտիւկի ճէմիյէթը թըզպիյէի միլքիյէտէն պա իլամ իֆատէ օլունարագ, մուզթէզայի չէրիսի իճրա պույրուլմագտա օլտուղունտան, մէրգումուն թասարրուֆաթ վէ խաթմ վէ իմզասընընն զայրը միւթէպէր օլտուղու հէր քէսէ մալիում օլմագ վէ պէր սիւէրէ միւշթէրի վէ մուգրիզլէրի մազուր օլամամագ իւզրէ չիմտիտէն իլանընա իպթիտար գելընտը։

Ս-ՐԷՒ Է-ԴԷՆ

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖԷՌԵԱՐ·

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ Գրիգոր Մ. Ալէքսանդրեան իմզասը յա միւնտերիճ մէքթուպուն զիյրինտէ վագը օլան ըէճամըզա թէվֆիկէն, իշպու իլանընն սահիպի Սարգիս Էսմէրեան էֆէնտի, իտարէխանէմիզէ կէլէրէք, լազմ կէլէն իմզայը վիրմիշ օլմաղլա, իլանընն տէրճինէ տէվամօլունմագտա տը։

Պունտան գաթի նազար, իլանտա իսմի զիքր օլունան Օսկան Արսէնեանընն մախտումու Յովհաննէս Արսէնեան, քէյֆիյէթի խըֆֆէթի մուսատտագ լազմ կէլէն էվրագը ըէսմիեէի թարաֆըմըզա թէպլիղ իյլէմիշ օլտուղու տախի, միւմանիլէյհ Յովհաննէս Արսէնեանընն իլթիմասը իւզէրինէ այրուճա պէյան օլունուր։

Պու էվրագ միյանընտա, Պէյօղլու մահքէմէի ճէզա տայրէսինին 93 ըէճէպ 2 թարիխլի իլամ իւզրինէ, քէյֆիյէթի խըֆֆէթին պէյանընյա, զէվճինին ումուր ու խուսուսաթընընն թէքվիյէսինէ տայիր պիր վասի նապը խուսուսունուն Շերի Շերիֆէ հէվալէ օլունմասը ըէճասընը հավի, Սողոմէ գատըն թարաֆընտան Պապը Ալիյէ արզ օլունան 94 հազիրան 10 թարիխլի պիր գրթա իսթիտա մէվճուտ օլուպ, ճանիպի Պապը Ալիտէն վագը օլան հէվալէ իւզէրինէ, միւմանիլէյհա Սողոմէնին զէվճի Օսկան Արսէնեանընն ադլընա խըֆֆէթ կէլմիշ օլմասը, Մէքթէպի թըպիէյի Շահանէնին 94 թըշրինի էվվել 14 թարիխլի իրամըյա թաստիգ օլունմուշ, վէ չու թաստիգի հավի պուլունան իսթիտաի մէզքիւր, ճանիպի Պապը Ալիտէն 95 զիլգատտէ 3 թարիխլէ, Շերի Շերիֆէ հէվալէ դելընմըշ տը։

ՑՕՐԹԷՕՐ Տ. ԱՃԷՄԵԱՆ

Յօրթէօրը մումայիլէյհ հաֆթատա իչ կիւն, Երանի բաղար իրթէսի, չարշէմպիհ վէ ճումա իրթէսի կիւնլէրի, սաաթ էէտիէտէն օնա գատար, Պահճէ գաբուտա թրամվայ ճատտէսինտէ

---

18 Ն°. Մէրհամէթճեան էֆէնտինին էճզախանէսինտէ խաստէթէն կէօզ խաստալարը գապուլ իտէճէյինի իլան իտէր։ 10—15

Պէյօղլունտա վագի թագսիմտէ Ֆրանսըզ խաստախանէսինին գարշուսունտա, մուգատտէմա, միւթէվէֆա թօմազօ էճզախանէսի տիմէքլէ մաարուֆ օլան Գրօասան էճզախանէսինտէ, էմրազը բահմիեէ վէ սէնաաթը գըպալէ (էպէլիք) վէ ճէրրահի խուսուսլարընտա մէհարէթի մախսուսէսի պուլունան, վէ էմրազը բահմիեէ իչիւն քէնտիսինէ բարիստէ էգօլտը Մէտսին մէքթէպինտէն վիրիլիպ, Սթանպօլտա հիչ պիր թապիպտէ պուլունմայան թագտիր միտալեասընը հայիզ Յօգթէօր Սիվասթօրուլօս, ճումա կիւնլէրի էօյլէտէն իբի սաաթ սոնրայա գատար քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խաստէկեանը մուայէնէ իտէճէք տիր։

Քէզա մէգքիւր էճզախանէտէ Յօգթէօր Սթամէլօ, հէր կիւն մէճճանէն խաստալարա պագմագտա տը։ 6

ԽՈՐՀՈՒՐԴՔ ՀԱՆԴԻՍԻ

Աբբեղայ-Ռիեան Ազգ.

Հեղ. ի գրաւոր բան

Պ. Գ. Քէչէճեան

Երկրորդ Տիպ

Դոր Ամիկան Ընկերութիւն

Սոյն երկասիրութիւնն որ Ամերիկան մաքուր տպագրութեամբ տպեալ է, նիւթոյն ազնուութեանը գրաբառ յարակ ու յանկուցիչ ոճոյն և ազգի ազգի գողտրիկ իմաստիցը համար՝ կաղանդի նուէր և մրցանակաբաշխութեան մէկ հատիկ արժանաւոր պարգև համարուած է։

Գինն է 4 դահեկան [ողջ թղթադրամ։]

Դպրոցաց համար մանաւոր զեղչ կըլայ։

Կեդրոնատեղին է Գրատուն փարիզու, Զագմագճըլար եօգուշու, Յակոբեան խան, թիւ 13, և կը ծախուի բոլոր Հայ գրավաճառաց քով։

Ս-ՀԵՂ Է ԽՄԲԷՆ
ԱՆՏՈՆ ՍԱԳԱԵԱՆ

ՄԱԹՈՒԱՑԸ ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖԷՌԵԱՐ

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎԼՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 23 Քեանունի էվ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	94	7/16
Օսմ. էհամը աչըլը	11	3/16
» » գաբանը	11	5/16
Իսթիգրազ 65	14–	3/8
» 69	14	1/8
» 71	50	3/4
» 72	21	1/2
» 73	12	
Օսմանլը պանգաբը	8–	3/4
Ռուսիա իսթիգրազը	81–	5/8
Գամպիո Բարիզ 3 այ վասէ	-	

Բարիզ, 23 Քեանունի էվ.

Ֆրանս. էհ. 3 % Ֆր.	79–70	
» » 5	112–87	1/2
Օսմ. էհամը աչըլը	11–12	1/2
» » գաբանը	11–60	
Իսթիգրազ 65 Ֆր.	71–25	
» 69	70–	
» 73	61–25	
Օսմանլը պանգաբը	471–25	
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	45–75	
Իթալիա էհամը	75–85	
Գամպիո Լօնտրա 3 այ վասէ	25–35	

Վիէննա, 23 Քեանունի էվ.

Աֆիոն ֆիորին	–
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	–

ԱՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գաբ.	12–24
Պու սապահ 12 ք. էվ. աչըլ.	12–26
Իսթիգ. 63 (Մութօն) 6 % Ֆ	69–
» 65 » 6 % Ֆ.	69–
» 69 (Բինար) 6	70–
» 72 (Պօն սիւ Թրէզօր)	21–50
» 73 6 % Ֆ.	60–
Ռումէլի չըմէնտըֆէր 3	44–50
Ագճէ ֆայիզի %	9–

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէսի վէկէրալ	4–34
Յատամպոլ պանգաբը	6–10
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4–16
Թրամվայ	1–60

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրաը 100 ղրշտան	Ղ.	Փր
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	109–	5
Մէթալիք »	125–	
Պագըր »	180–	
Գայմէ »	397–	
Ինկիլիզ լիրաը	109–10	
Ֆրանսըզ ալթունու	87–	
Բօլ	89–	8
Գրիմից ալթունու	51–10	